

## ABSTRAK

### **Yatim dalam Novel *al-Yatim* Karya Ahmad Ḥāfiẓ ‘Awwad: Analisis Semiotik Riffaterre**

Oleh: Isti Baroroh

Penelitian ini bertujuan untuk mengungkapkan yatim yang terkandung dalam novel *al-Yatim* karya Ahmad Ḥāfiẓ ‘Awwad. Pengungkapan yatim dalam penelitian ini dilakukan dengan memanfaatkan teori semiotik Riffaterre dan satu metode semiotik dari keempat metode yang dikemukakan Riffaterre, yaitu metode pembacaan semiotik yang dilakukan dengan dua tahap pembacaan, yaitu pembacaan heuristik dan pembacaan hermeneutik.

Berdasarkan analisis yang dilakukan dapat disimpulkan bahwa yatim yang direpresentasikan dalam novel *al-Yatim* bukan hanya yatim dari segi pengertian saja, melainkan juga gambaran yatim dari berbagai sisi kehidupan seseorang yang menyandang status yatim. Yatim dalam novel ini bukan hanya seseorang yang ditinggal mati oleh ayahnya sebelum dewasa, melainkan juga ditinggal mati oleh ibunya, tanpa saudara, dan tanpa sanak kerabat sama sekali. Ia hidup sendiri sampai ia meninggal dunia. Dia adalah seorang yatim yang berkepribadian kuat, memiliki rasa percaya diri yang tinggi, tegar menjalani kehidupan, memiliki kemampuan interaksi sosial yang baik, dan dicintai banyak orang. Hal tersebut dilatarbelakangi oleh adanya pendidikan agama dan akhlak yang cukup. Selain itu, juga ditemukan data bahwa novel ini merupakan kisah nyata yang dialami pengarang.

Kata kunci: yatim, semiotik, Riffaterre, Ahmad Ḥāfiẓ ‘Awwad.

## ABSTRACT

### **Orphan in the *al-Yatim* Novel by Aḥmad Ḥāfiẓ ‘Awwaḍ: Riffaterre’s Semiotics Analysis**

By: Isti Baroroh

This study aimed at finding out the orphan in a novel by Aḥmad Ḥāfiẓ ‘Awwaḍ entitled *al-Yatim*. The analysis of orphan in this research was carried out by utilizing the semiotic theory of Riffaterre and one of the four methods proposed by Riffaterre. This method is known as a semiotic reading which is done in two stages reading; heuristic and hermeneutic.

Based on the analysis, it can be concluded that the orphan represented in the *al-Yatim* novel was not only orphaned in terms of its definition, but it was also an orphanage from various sides of the life of someone who was orphaned. In this novel, the orphanage was not only defined as someone whose father died before he was adult, but also somebody whose mother died and he had no relatives at all. This person was living her life alone without anybody until he died. The orphanage described in this novel was a strong, confident, and tough person. This orphanage was also good at having social interaction with other people so that he was loved by many people around him. It was caused by the orphanage in this novel had got sufficient religious and moral education since he was child. Besides, based on the data, it was found that the story from this novel was based on the true story of the author.

Keyword: orphan, semiotic, Riffaterre, Aḥmad Ḥāfiẓ ‘Awwaḍ.

## الخلاصة

### اليتم في رواية اليتيم لأحمد حافظ عوض: تحليل سمبوتيقي لريفاتر

المؤلفة: إستي برة

هذا البحث يهدف لتعبير عن "اليتم" في رواية اليتيم لأحمد حافظ عوض. والتعبير عن اليتيم في هذا البحث يقام باستخدام النظرية السميوطيقية لريفاتر. والطريقة التي تستخدم في هذا البحث طريقة من الطرق الأربعة التي قدمها ريفاتر فهي قراءة سمبوتيكية تقام بخطوتين قراءة هيوريستيكية وهرمينيوطيقية.

تأسيسا على ما سبق من التحليل يعرف أن اليتيم في رواية اليتيم ليس فقط يتيما من حيث المعنى، ولكن صوره من مختلف جوانب الحياة. اليتيم ليس شخصا توفي والده قبل بلوغ رشده فقط، بل توفيت والدته أيضا وليس له أخ أو مقرب على الإطلاق. يعيش منفردا حتى توفي. عامة، الأيتام يعتبرهم الناس بأنهم من الضعفاء. ولكن اليتيم في هذه الرواية يوصف بأنه له شخصيات قوية، وكثير من الاعتماد على نفسه، وثابت العزم في العيش، وله قدرة جيدة على المعاملة الاجتماعية، وهو يحبه الناس. وكل هذا بسبب تعليم مكثفي في الدين والأخلاق. علاوة على ذلك، توجد البيانات التي تدل على أن هذه الرواية من ترجمة المؤلف.

كلمة المفتاح: يتيما، سمبوتيقي، ريفاتر، أحمد حافظ عوض.